

**Будем рады Вас
проконсультировать.
Обращайтесь**



**Выберите ближайший офис:
Центр занятости**

Офис Гёттинген-Ланд
Carl-Zeiss-Straße 5, 37081 Göttingen
Tel.: 0551 525-2847, -2851 und -3038

Офис Ганн. Мюнден
Auefeld 10, 34346 Hann. Münden
Tel.: 05541 99914-3200

Офис Дудерштадт
Industriestr. 16, 37115 Duderstadt
Tel.: 05527 99687-3110

Офис Остероде-ам-Харц
Gipsmühlenweg 2-4, 37520 Osterode am Harz
Tel.: 05522 960-5200

Офис Зюдхарц
Bahnhofstraße 10, 37431 Bad Lauterberg im Harz
Tel.: 05522 960-5100

Fotos:
Titel: © Christian Schwier
- fotolia.com, © Robert
Kneschke – fotolia.com,
© seanlockephotography –
fotolia.com
Weitere: © pololia - fotolia.
com, © MH - fotolia.com,
© contrastwerkstatt - foto-
lia.com

Отдел социальной защиты

Офис Гёттинген
Carl-Zeiss-Straße 5,
37081 Göttingen
Tel.: 0551 525-3021

Офис Дудерштадт
Schützenring 14,
37115 Duderstadt
Tel.: 05527 99687-3102

По остальным вопросам можно
обратиться в центр занятости.

Город Гёттинген

Отдел социальной защиты
Первичный прием
Hiroshimaplatz 1-4,
37083 Göttingen
Tel.: 0551 400-3410, -3417, -3418

Район Гёттинген
Центр занятости
Отдел социальной защиты
Reinhäuser Landstraße 4
37083 Göttingen

www.landkreisgoettingen.de/Bildungspaket

LANDKREIS GÖTTINGEN

**Сделаем образование
доступным!**



Сделаем образование доступным!
**Льготы для детей и молодежи
до 25 лет**

ЦЕНТР ЗАНЯТОСТИ / ОТДЕЛ СОЦИАЛЬНОЙ

Что мы предлагаем в области образования и кто может воспользоваться нашими услугами?

Мы оказываем поддержку молодым людям из малообеспеченных семей, чтобы они наравне со всеми имели возможность посещать школы, детские сады и принимать участие во внеурочных программах.

Экскурсии и поездки со школой или детским садом, летние лагеря для детей

Все расходы на организацию экскурсий и многодневных поездок включены в стоимость за исключением карманных денег.

Расходы на проезд

Мы можем оплачивать проезд до школы школьникам общеобразовательных программ, а также школьникам в системе среднего образования второй ступени (также в системе производственно-технического обучения).

Услуги по организации социально-культурной деятельности

Ежемесячно детям и молодежи в возрасте до 18 лет предоставляется 15 евро для оплаты взносов за курсы, кружки, семинары или прочие развлекательные программы. Участие не является обязательным.

Обеды

Мы готовы взять на себя расходы за обеды в школе, детском саду или во время пребывания в дневной детской группе.

Дополнительные занятия

Если же ученики желают достичь определенных академических результатов, например, для перевода в

следующий класс или окончания школы требуется некоторая помощь, мы легко организуем дополнительные занятия.

Школьные товары

Ежегодно школьникам предоставляются суммы в 100 евро (к 1 августа) и в 50 евро (к 1 февраля) на приобретение канцтоваров.



Кто может воспользоваться услугами?

Образовательный пакет действует для всех семей, которые получают:

- базовое пособие по безработице
- надбавку за ребенка или пособие на оплату жилья и детское пособие
- социальное пособие
- пособие лицам, претендующим на политическое убежище



В случае, если вы не получаете какое-либо из пособий, но не можете оплачивать расходы на обучение и участие в нашей программе, мы можем рассмотреть этот вопрос в индивидуальном порядке.

Каков порядок оказания услуг?

Расчет по услугам производится напрямую с тем, кто их предоставляет. От вас не потребуются никаких дополнительных плат, кроме исключительных случаев, когда дополнительные расходы возмещаются непосредственно вам.

Общая сумма на приобретение школьных товаров и расходы на проезд будет предоставлена.

Как воспользоваться данными услугами?

Индивидуальное обучение (дополнительные занятия) необходимо оформлять отдельно. Заявка на все остальные услуги по обучению подается в произвольной форме.

Информацию можно получить в офисах или на веб-сайте района Гёттинген:

www.landkreisgoettingen.de/Bildungspaket